

Fellowes

AutoMax™ 600M/550C/350C The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Lees deze instructies voor gebruik.
Gooi ze niet weg, maar bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije upotrebe.
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди употреба.
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare ulterioară.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.

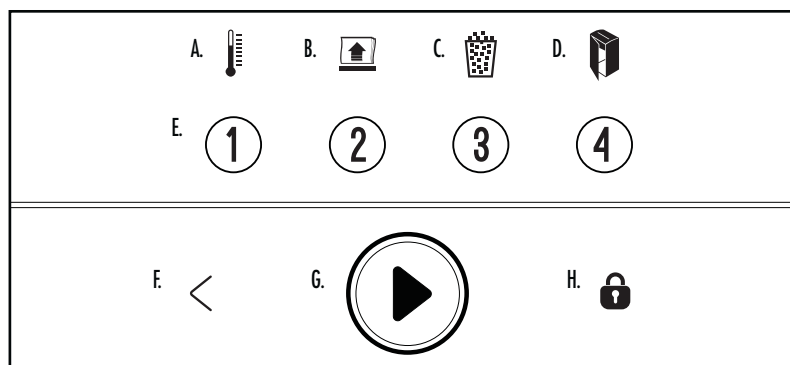


FUNȚII ȘI COMENZI ESENȚIALE

- | | |
|--|---|
| A. Capac de tăiere | E. Consultați instrucțiunile de siguranță |
| B. Slot de intrare manuală | F. Panou de comandă (vezi mai jos) |
| C. Role de direcție | G. Ușa coșului |
| D. Întrerupător de deconectare a alimentării | H. Coș (interior) |
| ○ 1. OPRIT | |
| I 2. PORNIT | |

PANOU DE COMANDĂ

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A. Suprincălzire (culoare roșie) | E. SmartLock™ suport pentru coduri PIN |
| B. Îndepărtare hârtie (culoare roșie) | F. Inversare |
| C. Coș plin (roșu) | G. Start/Pauză (alb) |
| D. Coș/capac deschis (culoare roșie) | H. Blocare (alb) |



⚠️ AVERTIZARE: INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — Citiți înainte de utilizare!

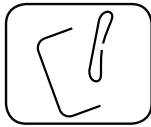
- Cerințele de operare, întreținere și service sunt tratate în manualul de instrucțiuni. Citiți tot manualul de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune aparatul.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie. Nu puneți mâinile în punctul de intrare pentru hârtie. Întotdeauna comutați în modul oprit sau deconectați când nu utilizați aparatul.
- Țineți obiectele străine – mânuși, bijuterii, îmbrăcăminte, păr etc. – la distanță de deschiderile aparatului. Dacă un obiect intră în deschiderea superioară, comutați pe Inversare (<) pentru a-l scoate.
- NU utilizați produse pe bază de aerosol, pe bază de petrol sau lubrifianti pe bază de aerosol pe suprafața sau în apropierea aparatului. NU UTILIZAȚI „AER ÎMBUTELIAT” sau „SPRAY-URI ANTI-PRAF” PE APARAT. Vaporii generați de carburanți și lubrifianti pe bază de petrol se pot aprinde, provocând leziuni grave.
- Evitați atingerea lamelor de tăiat expuse, a angrenajelor și a dinților de sub capul de tăiere sau brațele de alimentare.
- Deconectați aparatul înainte de curățare sau depanare.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau defect. Nu dezasamblați aparatul. Nu poziționați lângă o sursă de căldură sau de apă sau deasupra acestora.
- Acest aparat are un întrerupător de deconectare a alimentării (D), care trebuie să fie în poziția PORNIT (I) pentru ca tocătorul să funcționeze. În caz de urgență, puneți întrerupătorul în poziția OPRIT (○). Această acțiune va opri imediat aparatul.
- Aparatul trebuie conectat la o priză de perete sau la o mufă împământată corespunzător, cu tensiunea și amperajul specificate pe etichetă. Priza de perete sau mufa împământată trebuie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie accesibilă. Convertoarele, transformatoarele sau cablurile prelungitoare nu trebuie utilizate cu acest produs.
- PERICOL DE INCENDIU – NU tăiați felicitările care au cipuri sau baterii funcționale.
- Doar pentru utilizare în spații interioare.

CARACTERISTICI

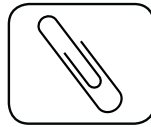
TOCARE PRIN TAVA DE INTRARE AUTOMATĂ



Hârtie A4



Capse



Agrafe pentru hârtie

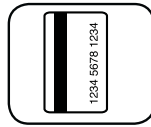


Până la 20 de foi capsate –
Desfaceți fasciculele de hârtie capsate care conțin peste 20 de foi

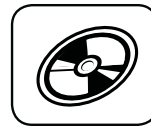


Până la 20 de foi perforate –
Desfaceți fasciculele de hârtie perforată care conțin peste 20 de foi

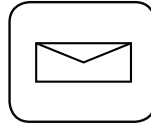
TOCARE PRIN TAVA DE INTRARE MANUALĂ



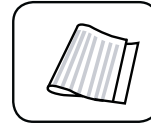
Carduri de credit din plastic



CD/DVD (doar la 550C/350C)



Correspondența nesolicitată



Hârtie îndoită

Nu veți putea tăia: Etichete adezive, hârtie de formular în role, hârtie îndoită (intrare automată), documente legate, reviste, folii transparente, ziare, cartoane, agrafe de legat, capse industriale, agrafe mari de hârtie, peste 20 de pagini capsate sau prinse cu agrafe, capse aflate în mijlocul părții de sus a hârtiei, laminate, dischete de 3½ inchi, dosare, radiografii sau alte materiale plastice decât cele menționate mai sus

Mărimea de tăiere a hârtiei:

Tăiere micro (600M)..... 2 mm x 12 mm
Tăiere transversală (550C/350C)..... 4 mm x 38 mm

Valori maxime:

Capacitate de foi cu intrare automată (600M)..... 600*
Capacitate de foi cu intrare automată (550C)..... 550*
Capacitate de foi cu intrare automată (350C)..... 350*
Capacitate de foi cu intrare manuală (600M/550C)..... 14*
Capacitate de foi cu intrare manuală (350C)..... 12*
*hârtie A4 (70 g) la 220-240 V, 50/60 Hz, 2,5 A; hârtia mai grea, umiditatea sau o altă tensiune decât cea nominală pot reduce capacitatea. 550C Rate maxime zilnice recomandate de utilizare: 2,750 coli; 10 carduri de credit; 10 CD-uri/DVD-uri.

Operațiune de tăiere de bază

Timp de rulare 600M/550C:
funcționarea neîntreruptă

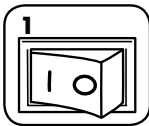


Timp de rulare 350C:
cel mult până la 45 de minute.
Funcționarea pentru o perioadă mai mare de 45 de minute va declanșa o perioadă de răcire de 30 de minute.

NOTĂ: Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare.

INTRARE AUTOMATĂ

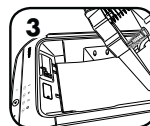
* Nu deschideți capacul după ce a început ciclul de tocare.



1 Conectați și mutați întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)



2 Deschideți capacul

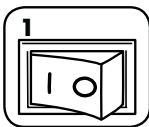


3 Adăugați hârtia. Hârtia trebuie să fie plată și aliniată cu partea de sus a tăvii de hârtie.

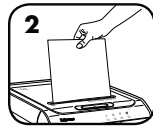


4 Închideți capacul și apăsați pe start (▶) pentru a începe tocare

INTRARE MANUALĂ



1 Conectați și mutați întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)



2 Introduceți hârtia direct în punctul de intrare pentru hârtie și dați drumul

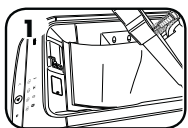


3 Ținând CD-ul/cardul de margine, introduceți în punctul de intrare al hârtiei și dați drumul

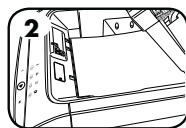
Notă: Intrarea manuală nu poate fi utilizată în timp ce este în uz Intrarea automată.

* Tocătorul nu va funcționa când capacul este deschis.

HÂRTIE NEALINIATĂ



1 Dacă hârtia nu se toacă prin tava de intrare automată, verificați poziția hârtiei.



2 Hârtia trebuie să fie plată și aliniată cu partea de sus a tăvii de hârtie.

CARACTERISTICI AVANSATE ALE PRODUSULUI



AUTO REVERSE

Inversarea automată
Oprește și inversează
hârtia în caz de un blocaj.



SMART LOCK™

SmartLock™
Caracteristica opțională SmartLock™
cu 4 cifre asigură păstrarea
confidențialității documentelor în
timpul ciclului de distrugere.



SILENT SHRED™

Tehnologia SilentShred™
Tăiere fără perturbări zgomotoase.



SLEEP MODE

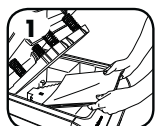
Modul de hibernare pentru
economisirea energiei
Această funcție închide tocătorul
după 2 minute de inactivitate



SMARTLOCK™

Caracteristica opțională SmartLock™ cu 4 cifre asigură păstrarea
confidențialității documentelor în timpul ciclului de distrugere.

CUPLAȚI SMARTLOCK



Deschideți sertarul și
adăugați hârtia



Închideți sertarul și
apăsați pe pictograma
Blocare



Introduceți combinația de 4 cifre pe
suportul pentru coduri PIN. Pictograma
blocare de pe panoul de control va
clipi rapid. Apăsați pictograma blocare
pentru a bloca sertarul.



Apăsați pe start (▶)
pentru a începe tocarea.



Când tocarea se încheie,
pictograma Blocare se va
stinge, iar tocătorul se va
debloca

- NOTĂ:**
- Pentru a debloca: apăsați pictograma de blocare și introduceți din nou parola de blocare din 4 cifre.
 - În cazul unei întreruperi a alimentării electrice, SmartLock™ va rămâne cuplat. Odată ce alimentarea este reluată, ciclul de tocarea va continua automat.
 - Dacă tocătorul nu preia corect hârtia sau se blochează, el se va debloca după 30 de minute.

Pentru mai multe informații despre toate caracteristicile avansate ale produselor Fellowes accesați www.fellowes.com

ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI

LUBRIFIEREA APARATULUI

Toate aparatele de tăiere transversală necesită ulei pentru performanță de vârf. Dacă nu este uns, aparatul poate avea o capacitate redusă de procesare a colilor, pot surveni zgomote intruzive în timpul tăierii și într-un final aparatul se poate defecta. Pentru a evita aceste probleme, vă recomandăm să ungeți aparatul de fiecare dată când goliți coșul de gunoi.

URMAȚI PROCEDURA DE LUBRIFIEREA PREZENTATĂ MAI JOS ȘI REPETAȚI DE DOUĂ ORI



Deschideți capacul



*Aplicați cu grijă ulei
pe tocătoare (nu
puneti ulei în tava
pentru hârtie)



Închideți capacul.
Apăsați start (▶)



***Utilizați doar ulei vegetal fără aerosol la recipientele
cu duze lungi cum ar fi Fellowes 35250**

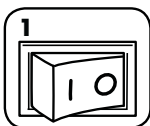


CURĂȚAREA SENZORILOR INFRAROȘU DE PORNIRE AUTOMATĂ

Senzorii de detectare a hârtiei sunt proiectați pentru funcționare fără întreținere. Totuși, în situații rare senzorii pot fi blocați de praf de hârtie care cauzează rularea motorului chiar dacă nu există vreo cantitate de hârtie prezentă.

(Notă: senzorii de detectare a hârtiei sunt situați în centrul punctului de intrare pentru hârtie și în partea de jos a tăvii pentru hârtie).

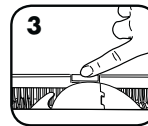
PENTRU A CURĂȚA SENZORII



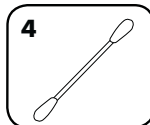
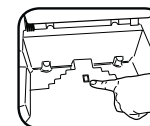
Comutați în modul
OPRIT (0) și deconectați
apoi aparatul



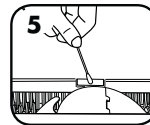
Deschideți capacul



Localizați senzorul
infraroșu de pornire automată







Înmuiiați un bețișor
de bumbac în alcool
pentru frecat



Cu ajutorul bețișorului de bumbac,
ștergeți orice urmă de contaminare de pe
senzorii de hârtie

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

-  Индикатор за прегряване: Когато свети индикаторът за прегряване, шредерът е надвишил максималната работна температура и трябва да се охлади. Този индикатор ще остане да свети и шредерът няма да работи през времето за възстановяване.
-  Îndepărtarea hârtiei: Atunci când se luminează, apăsați pe inversare (<); deschideți capacul și înlăturați hârtia.
-  Пълен контейнер: Когато свети, контейнерът за отпадъци на шредера е пълен и трябва да бъде изпразнен. Използвайте торбата за отпадъци Fellowes 36054.
-  Coș/capac deschis: Aparatul nu va funcționa când coșul sau capacul este deschis. Când acest indicator este aprins, închideți coșul sau capacul pentru a relua operațiunea de tăiere.

GARANȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUS

600M

Гаранție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 7 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul de a percepe

costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne conectați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

550C

Гаранție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 20 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul de a percepe

costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne conectați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

350C

Гаранție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 20 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul de a percepe

costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne conectați pe noi sau pe reprezentantul dvs.